
RentAid Regulation

Regulation 148/2006
Registered July 25, 2006

TABLE OF CONTENTS

Section

PART 1
INTERPRETATION

- 1 Definitions

PART 2
RENTAID — VARIABLE RATE BENEFITS

- 2 Applying for benefits
3 Eligibility requirements
4 Ineligible persons
5 Eligible renter categories

CALCULATION OF BENEFITS

- 6 Formulas and calculation of benefits
7 Method of calculation

Règlement sur l'aide au loyer

Règlement 148/2006
Date d'enregistrement : le 25 juillet 2006

TABLE DES MATIÈRES

Article

PARTIE 1
DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

- 1 Définitions

PARTIE 2
AIDE AU LOYER — PRESTATIONS
À TAUX VARIABLE

- 2 Demande de prestations
3 Conditions d'admissibilité
4 Personnes inadmissibles
5 Catégories de locataires admissibles

CALCUL DES PRESTATIONS

- 6 Formules et calcul des prestations
7 Méthode de calcul

All persons making use of this consolidation are reminded that it has no legislative sanction. Amendments have been inserted into the base regulation for convenience of reference only. The original regulation should be consulted for purposes of interpreting and applying the law. Only amending regulations which have come into force are consolidated. This regulation consolidates the following amendments: 130/2008; 186/2011.

Veillez noter que la présente codification n'a pas été sanctionnée par le législateur. Les modifications ont été apportées au règlement de base dans le seul but d'en faciliter la consultation. Le lecteur est prié de se reporter au règlement original pour toute question d'interprétation ou d'application de la loi. La codification ne contient que les règlements modificatifs qui sont entrés en vigueur. Le présent règlement regroupe les modifications suivantes : 130/2008; 186/2011.

PAYMENT OF BENEFITS

- 8 Determination of benefit period
- 9 Payment of benefits
- 10 Retroactive payment

VERSEMENT DES PRESTATIONS

- 8 Détermination de la période de prestations
- 9 Versement des prestations
- 10 Versement rétroactif

RENEWAL, TERMINATION
AND RECALCULATION OF BENEFITS

- 11 Renewal
- 12 Termination of payments
- 13 Payment to ineligible survivor
- 14 Reporting changes
- 15 Recalculation of benefits

RENOUVELLEMENT, ANNULATION
ET NOUVEAU CALCUL DES PRESTATIONS

- 11 Renouvellement
- 12 Cessation des versements
- 13 Versement au survivant non admissible
- 14 Changements
- 15 Nouveau calcul des prestations

PART 3
RENTAID — FIXED RATE BENEFITS

- 16 Eligibility for benefits
- 17 Amount of benefits

PARTIE 3
AIDE AU LOYER — PRESTATIONS À TAUX FIXE

- 16 Admissibilité aux prestations
- 17 Montant des prestations

PART 4
REVIEW

- 18 Review committee
- 19 Decisions subject to review
- 20 Written submissions
- 21 Decision

PARTIE 4
RÉVISION

- 18 Comité de révision
- 19 Décisions pouvant faire l'objet d'une révision
- 20 Observations écrites
- 21 Décision

PART 5
MISCELLANEOUS

- 22 Notice of decision
- 23 Ongoing obligation to provide information
- 24 Recovery of payments
- 25 Transitional
- 26 Repeal

PARTIE 5
DISPOSITIONS DIVERSES

- 22 Avis des décisions
- 23 Obligation continue
- 24 Recouvrement des versements
- 25 Disposition transitoire
- 26 Abrogation

PART 1**INTERPRETATION****Definitions**

1(1) The following definitions apply in this regulation.

"**benefit period**" means a benefit period determined under section 8. (« période de prestations »)

"**common-law partner**" of a person means a person who, not being married to the other person, is cohabiting with him or her in a conjugal relationship of some permanence. (« conjoint de fait »)

"**disability**" means a physical, mental, or psychiatric condition that

(a) is expected to last one year or more, and is continuous or is cyclical and is likely to recur; and

(b) substantially restricts or interferes with a person's ability to

(i) attend to his or her personal care, or

(ii) function in the home, community or workplace. (« handicap »)

"**disabled adult dependant**" means a person

(a) with a disability;

(b) who is 18 years of age or over; and

(c) who resides with another person and who is supported by that person, unless that other person is his or her spouse or common-law partner. (« adulte à charge handicapé »)

"**eligible rental accommodations**" means living accommodations for which rent is payable, including accommodations that provide room and board, but does not include any of the following:

(a) any living accommodations owned or operated by the corporation;

PARTIE 1**DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION****Définitions**

1(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **adulte à charge handicapé** » Personne :

a) qui a un handicap;

b) qui a au moins 18 ans;

c) qui réside avec une autre personne et qui est à la charge de celle-ci, à moins que cette autre personne ne soit son conjoint ou son conjoint de fait. ("disabled adult dependent")

« **conjoint de fait** » Personne qui vit dans une relation maritale d'une certaine permanence avec une autre personne sans être mariée avec elle. ("common-law partner")

« **handicap** » Affection, notamment d'ordre physique, mental ou psychiatrique, qui :

a) est censée durer au moins un an et qui est continue ou cyclique et est susceptible d'être récurrente;

b) limite ou entrave grandement la capacité d'une personne de s'occuper d'elle-même ou de fonctionner à la maison, dans la collectivité ou dans un lieu de travail. ("disability")

« **locataire admissible** » Personne ayant le droit de recevoir des prestations en vertu du présent règlement. ("eligible renter")

« **logement locatif admissible** » Local d'habitation à l'égard duquel un loyer est payable, y compris celui où sont offerts le gîte et le couvert. La présente définition exclut :

a) les locaux d'habitation que possède ou qu'exploite la Société;

b) les propriétés à l'égard desquelles la Société verse une allocation de logement permanente;

(b) any property in respect of which ongoing shelter assistance is being paid by the corporation;

(c) a hospital, including a facility as defined in *The Mental Health Act*;

(d) a personal care home as defined in *The Health Services Insurance Act*;

(e) a developmental centre as defined in *The Vulnerable Persons Living with a Mental Disability Act*;

(f) a residential care facility, treatment facility or shelter. (« logement locatif admissible »)

"**eligible renter**" means a person who is eligible to receive benefits under this regulation. (« locataire admissible »)

"**gross household annual income**" means the total gross annual income of an eligible renter and all other persons living with the eligible renter, other than a boarder who pays rent to the eligible renter, subject to any applicable adjustment under subsection 1(3). (« revenu annuel brut du ménage »)

"**maximum claimable rent**" means the maximum amount of rent established by the corporation under clause 6(b) that can be used to calculate benefits payable under Part 2. (« loyer maximal admissible »)

"**minor dependant**" means a person under the age of 18 years who is supported by and resides with another person, but does not include

(a) a ward of the Director of Child and Family Services or a child and family services agency under *The Child and Family Services Act*;

(b) a person under the age of 18 years who is residing temporarily with a person

(i) under an agreement with the person's guardian, or

c) les hôpitaux, y compris les établissements au sens de la *Loi sur la santé mentale*;

d) les foyers de soins personnels au sens de la *Loi sur l'assurance-maladie*;

e) les centres de développement au sens de la *Loi sur les personnes vulnérables ayant une déficience mentale*;

f) les établissements de soins en résidence, les établissements de traitement et les refuges. ("eligible rental accommodations")

« **loyer** » Somme versée périodiquement pour la possession et l'usage d'un local d'habitation, à l'exception :

a) des montants payés pour le stationnement et les services personnels;

b) des suppléments et subventions locatifs que le gouvernement ou un de ses organismes verse à une personne ou au nom de celle-ci;

c) des dépôts de garantie qu'une personne verse. ("rent")

« **loyer maximal admissible** » Le montant maximal du loyer établi par la Société en application de l'alinéa 6b) et pouvant servir au calcul des prestations visées à la partie 2. ("maximum claimable rent")

« **mineur à charge** » Personne de moins de 18 ans qui est à la charge d'une autre personne et qui réside avec elle. La présente définition ne vise toutefois pas :

a) les pupilles du Directeur des services à l'enfant et à la famille ou d'un office de services à l'enfant et à la famille au sens de la *Loi sur les services à l'enfant et à la famille*;

b) les personnes de moins de 18 ans qui résident temporairement avec une personne :

(i) soit en vertu d'une entente conclue avec leur tuteur,

(ii) while the person is in the care of, or under apprehension by, a child and family services agency; or

(c) a spouse or common-law partner of a person, who is under 18 years of age. (« mineur à charge »)

"rent" means money paid periodically for the possession and use of living accommodations, excluding the following:

(a) amounts paid for parking or personal services;

(b) rent supplements or subsidies paid by the government or any of its agencies to or on behalf of a person;

(c) any security deposit paid by a person. (« loyer »)

Use of maximum claimable rent

1(2) When calculating the percentage of gross household income spent on rent under clause 3(1)(d) or calculating benefits under subsection 7(1), the maximum claimable rent is to be used as a person's rent if the person's rent exceeds the maximum claimable rent.

Adjustment re OAS

1(3) When calculating gross household annual income, if an eligible renter or a person who lives with the eligible renter receives a benefit under the *Old Age Security Act* (Canada), the calculation is to be adjusted by

(a) including the amount of the benefit that would have been paid to the person if he or she were entitled to that benefit on April 1, 2011; and

(b) excluding any portion of the benefit payable to the person in excess of the amount included under clause (a).

M.R. 186/2011

(ii) soit lorsqu'elles sont confiées aux soins d'un office de services à l'enfant et à la famille ou qu'elles sont appréhendées par un tel office;

c) le conjoint ou le conjoint de fait d'une personne âgée de moins de 18 ans. ("minor dependant")

« **période de prestations** » Période de prestations déterminée en application de l'article 8. ("benefit period")

« **revenu annuel brut du ménage** » Le revenu annuel brut total du locataire admissible et des autres personnes qui vivent avec lui, à l'exception des pensionnaires qui lui versent un loyer, sous réserve de tout rajustement applicable visé au paragraphe 1(3). ("gross household income")

Utilisation du loyer maximal admissible

1(2) Aux fins du calcul du pourcentage visé à l'alinéa 3(1)d) ou du calcul des prestations en vertu du paragraphe 7(1), le loyer maximal admissible est réputé être le loyer d'une personne s'il est inférieur au montant de ce loyer.

Rajustement concernant la sécurité de la vieillesse

1(3) Aux fins du calcul du revenu annuel brut du ménage, si le locataire admissible ou une personne qui vit avec lui reçoit une prestation en vertu de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* (Canada), le calcul est rajusté :

a) d'une part, par l'inclusion du montant de la prestation qui aurait été versée à la personne en question si elle avait droit à cette prestation le 1^{er} avril 2011;

b) d'autre part, par l'exclusion de l'excédent de la prestation à verser à cette personne sur le montant inclus conformément à l'alinéa a).

R.M. 186/2011

PART 2**RENTAID — VARIABLE RATE BENEFITS****Applying for benefits**

2(1) A person applying for benefits under this Part must apply in writing to the corporation on a form approved by the corporation.

Additional information

2(2) An applicant must give the corporation any additional information or documentation it requests in order to determine or confirm the applicant's eligibility for benefits under this Part.

Eligibility requirements

3(1) In order to be eligible to receive benefits under this Part, a person must

- (a) be a Canadian citizen, landed immigrant or refugee claimant;
- (b) be a resident of Manitoba;
- (c) have eligible rental accommodations as his or her primary residence; and
- (d) spend more than 25% of his or her gross household income each month on rent.

Verification of disability

3(2) When a person is required to have a disability so that a person is eligible to receive benefits under this Part, the corporation may require verification of the disability from a practitioner recognized by the corporation.

Ineligible persons

4 A person is not eligible to receive benefits under this Part if

- (a) the person or his or her co-habiting spouse or common-law partner is receiving benefits under *The Employment and Income Assistance Act*, except for an allowance or assistance respecting health care benefits provided under that Act;

PARTIE 2**AIDE AU LOYER — PRESTATIONS
À TAUX VARIABLE****Demande de prestations**

2(1) Toute personne qui veut obtenir les prestations visées à la présente partie en fait la demande par écrit à la Société au moyen de la formule que celle-ci approuve.

Renseignements supplémentaires

2(2) Le demandeur remet à la Société les renseignements ou les documents supplémentaires qu'elle demande afin de déterminer ou de confirmer son admissibilité aux prestations.

Conditions d'admissibilité

3(1) Afin de pouvoir recevoir les prestations visées à la présente partie, il faut :

- a) être citoyen canadien, immigrant reçu ou demandeur du statut de réfugié;
- b) résider au Manitoba;
- c) avoir un logement locatif admissible à titre de résidence principale;
- d) affecter mensuellement plus de 25 % du revenu du ménage brut au loyer.

Confirmation du handicap

3(2) Si une personne ne peut recevoir les prestations visées à la présente partie que si elle a un handicap, la Société peut exiger qu'un praticien qu'elle reconnaît confirme ce fait.

Personnes inadmissibles

4 Une personne ne peut recevoir les prestations visées à la présente partie si :

- a) elle-même ou le conjoint ou conjoint de fait qui vit avec elle reçoit des prestations en vertu de la *Loi sur l'aide à l'emploi et au revenu*, à l'exclusion d'une allocation ou d'un montant d'aide concernant les soins de santé couverts sous le régime de cette loi;

(b) the person is living in accommodations, including a mobile home, that he or she owns or that is owned by his or her spouse or common-law partner;

(c) the person is living on a reserve as that term is defined in the *Indian Act* (Canada); or

(d) another person living with the person is receiving benefits under this Part.

Eligible renter categories

5 For any period after 2008, in addition to the requirements of sections 3 and 4, a person is only eligible to receive benefits under this Part if he or she falls within one of the following three categories:

1. Eligible senior renter

The person

(a) must be 55 years of age or older, or live with a spouse or common-law partner who is 55 years of age or older,

(b) must have a gross household annual income that is less than

(i) \$21,168 in the case of a single renter, or

(ii) \$23,760 in the case of a couple, and

(c) must not have one or more minor dependants living with him or her and be receiving the Canada Child Tax Benefit under the *Income Tax Act* (Canada) in respect of those dependants.

2. Eligible family renter

The person

(a) must have one or more minor dependants living with him or her, and receive the Canada Child Tax Benefit under the *Income Tax Act* (Canada) in respect of those dependants, and

b) elle vit dans un logement, y compris une maison mobile, qui lui appartient ou qui appartient à son conjoint ou à son conjoint de fait;

c) elle vit dans une réserve au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada);

d) une autre personne vivant avec elle en reçoit.

Catégories de locataires admissibles

5 Pour toute période postérieure à 2008, en plus de devoir satisfaire aux conditions énoncées aux articles 3 et 4, une personne ne peut recevoir les prestations visées à la présente partie que si elle appartient à une des trois catégories suivantes de locataires :

1. Locataire aîné admissible

La personne se trouve dans la situation indiquée ci-après :

a) elle est âgée d'au moins 55 ans ou vit avec un conjoint ou un conjoint de fait qui a 55 ans ou plus;

b) le revenu annuel brut de son ménage est inférieur à :

(i) 21 168 \$ dans le cas d'un locataire vivant seul,

(ii) 23 760 \$ dans le cas d'un couple;

c) elle n'a pas de mineurs à charge vivant avec elle et ne reçoit pas la prestation fiscale canadienne pour enfants en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) à leur égard.

2. Locataire familial admissible

La personne se trouve dans la situation indiquée ci-après :

a) elle a un ou des mineurs à charge vivant avec elle et reçoit la prestation fiscale canadienne pour enfants en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) à leur égard;

(b) must have a gross household annual income that is less than

(i) \$23,256 in the case of a two-person family (one parent/guardian and one minor dependant),

(ii) \$25,128 in the case of a three-person family (one parent/guardian with two minor dependants or two parents/guardians with one minor dependant),

(iii) \$26,136 in the case of a family with four or more persons (one parent/guardian with three or more minor dependants or two parents/guardians with two or more minor dependants).

3. Eligible renter with a disability

The person

(a) must be under 55 years of age and must not live with a spouse or common-law partner who is 55 years of age or over,

(b) must have a disability, live with a spouse or common-law partner who has a disability, or live with a disabled adult dependant who does not pay rent to the person, and

(c) must have a gross household annual income that is less than

(i) \$21,168 in the case of a single renter, or

(ii) \$23,760 in the case of two persons (a couple or an adult dependant and caregiver), and

(d) must not have one or more minor dependants living with him or her and be receiving the Canada Child Tax Benefit under the *Income Tax Act* (Canada) in respect of those dependants.

M.R. 186/2011

b) le revenu annuel brut de son ménage est inférieur à :

(i) 23 256 \$ dans le cas d'une famille comptant deux personnes (un parent ou tuteur et un mineur à charge),

(ii) 25 128 \$ dans le cas d'une famille comptant trois personnes (un parent ou tuteur et deux mineurs à charge ou deux parents ou tuteurs et un mineur à charge),

(iii) 26 136 \$ dans le cas d'une famille comptant au moins quatre personnes (un parent ou tuteur et au moins trois mineurs à charge ou deux parents ou tuteurs et au moins deux mineurs à charge).

3. Locataire admissible ayant un handicap

La personne se trouve dans la situation indiquée ci-après :

a) elle a moins de 55 ans et ne vit pas avec un conjoint ou un conjoint de fait qui a 55 ans ou plus;

b) elle a un handicap, vit avec un conjoint ou un conjoint de fait qui a un handicap ou vit avec un adulte à charge handicapé qui ne lui verse pas de loyer;

c) le revenu annuel brut de son ménage est inférieur à :

(i) 21 168 \$ dans le cas d'un locataire vivant seul,

(ii) 23 760 \$ dans le cas de deux personnes (un couple ou un adulte à charge et une personne soignante);

d) elle n'a pas de mineurs à charge vivant avec elle et ne reçoit pas la prestation fiscale canadienne pour enfants en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) à leur égard.

R.M. 186/2011

CALCULATION OF
BENEFITS

CALCUL DES PRESTATIONS

Formulas and calculation of benefits

6 The corporation must establish

- (a) formulas to calculate the benefits payable under this Part for each category of renter under section 5;
- (b) the maximum amount of rent that can be used to calculate a person's entitlement to benefits under this Part;
- (c) the minimum and maximum benefits payable under this Part; and
- (d) the amounts of benefits under this Part that may be paid as a lump sum under subsection 9(3).

Method of calculation

7(1) The precise amount of the benefit payable to an eligible renter under this Part is to be determined by applying the following to the applicable formula established under clause 6(a):

- (a) the gross household income for the eligible renter;
- (b) the sources of income and any allowable deductions in the renter's household;
- (c) the rent payable by the eligible renter;
- (d) the number of family members or dependants residing with the eligible renter.

Standard heating allowance

7(2) When the rent payable by an eligible renter does not include the cost of heat, a standard heating allowance established by the corporation is to be added to the rent payable when calculating the benefit payable under subsection (1). However, if the sum of the rent plus the standard heating allowance exceeds the maximum claimable rent, the corporation is to use the maximum claimable rent when calculating the benefit payable.

Formules et calcul des prestations

6 La Société établit :

- a) les formules permettant de calculer les prestations visées à la présente partie pour chaque catégorie de locataires mentionnée à l'article 5;
- b) le montant maximal du loyer pouvant servir à calculer les prestations auxquelles une personne a droit sous le régime de la présente partie;
- c) les montants minimal et maximal des prestations visées à la présente partie;
- d) les prestations visées à la présente partie qui peuvent être versées sous forme de somme forfaitaire en vertu du paragraphe 9(3).

Méthode de calcul

7(1) Pour déterminer le montant précis de la prestation auquel a droit le locataire admissible en vertu de la présente partie, il faut appliquer les éléments suivants à la formule appropriée établie conformément à l'alinéa 6a) :

- a) le revenu du ménage brut du locataire;
- b) les sources de revenu et les déductions admissibles du ménage du locataire;
- c) le loyer payable par le locataire;
- d) le nombre de membres de la famille ou de personnes à charge qui résident avec le locataire.

Allocation de chauffage standard

7(2) Lorsque le loyer du locataire admissible ne comprend pas les frais de chauffage, une allocation de chauffage standard établie par la Société est ajoutée au loyer exigible lors du calcul de la prestation devant être versée en vertu du paragraphe (1). Toutefois, si le total du loyer et de l'allocation de chauffage standard excède le loyer maximal admissible, la Société utilise le montant de ce loyer lors du calcul de la prestation.

Rent adjustment for room and board

7(3) If the rent payable by an eligible renter covers room and board, only 2/3 of the amount of rent payable by the renter is to be used when calculating the benefit payable to the renter under subsection (1).

Rajustement de loyer s'appliquant au gîte et au couvert

7(3) Si le loyer du locataire admissible couvre le gîte et le couvert, les deux tiers seulement de ce loyer servent au calcul de la prestation devant être versée au locataire en vertu du paragraphe (1).

PAYMENT OF BENEFITS

VERSEMENT DES PRESTATIONS

Determination of benefit period

8(1) The corporation must determine the benefit period during which an eligible renter is entitled to receive benefits under this Part.

Détermination de la période de prestations

8(1) La Société détermine la période de prestations au cours de laquelle le locataire admissible a le droit de recevoir des prestations en vertu de la présente partie.

Variation of benefit period

8(2) The corporation may vary the benefit period for an eligible renter.

Modification de la période de prestations

8(2) La Société peut modifier la période de prestations du locataire admissible.

Payment of benefits

9(1) Subject to this Part, the corporation must pay an eligible renter the benefit calculated under section 7 during the benefit period determined for the renter under section 8.

Versement des prestations

9(1) Sous réserve des autres dispositions de la présente partie, la Société verse au locataire admissible la prestation calculée conformément à l'article 7 au cours de la période de prestations déterminée en application de l'article 8.

Small amounts not payable

9(2) No benefit under this Part is payable to an eligible renter if the amount of the benefit calculated under section 7 is less than the minimum amount payable determined by the corporation under clause 6(c).

Montants peu élevés

9(2) Aucune prestation n'est versée au locataire admissible sous le régime de la présente partie si le montant calculé conformément à l'article 7 est inférieur au montant minimal établi par la Société en application de l'alinéa 6c).

Lump sum payments

9(3) If the benefit calculated for an eligible renter falls within a range determined by the corporation under clause 6(d), the benefits payable to the renter may be accumulated by the corporation and paid out in a lump sum at intervals determined by the corporation.

Sommes forfaitaires

9(3) Si la prestation calculée pour le locataire admissible tombe dans une échelle établie en application de l'alinéa 6d), la Société peut accumuler les prestations du locataire et les lui verser sous forme de somme forfaitaire aux intervalles qu'elle fixe.

Retroactive payment

10 An eligible renter is entitled to receive benefits retroactively to the later of

(a) the first day of the month in which his or her completed application is received by the corporation; or

(b) if his or her application did not provide all the information or documentation required by the corporation to determine the benefits payable under this Part, the first day of the month in which the required information or documentation is provided to the corporation.

RENEWAL, TERMINATION
AND RECALCULATION OF BENEFITS

Renewal

11 The benefits payable under this Part will end when the benefit period determined for an eligible renter expires unless, prior to the expiration of the benefit period, the renter

(a) applies for renewal of the benefits on a form provided by the corporation; and

(b) provides the corporation with any information or documentation it requests to determine if the renter remains eligible to receive benefits under this Part.

Termination of payments

12(1) An eligible renter is not entitled to receive benefits under this Part if he or she no longer meets the minimum eligibility requirements set out in sections 3 to 5.

When payments terminate

12(2) An eligible renter is entitled to receive benefits under this Part for the month in which he or she failed to meet the eligibility requirements set out in subsection (1).

Versement rétroactif

10 Le locataire admissible a le droit de recevoir les prestations rétroactivement à compter du premier jour du mois au cours duquel la Société reçoit sa demande dûment remplie ou, si la demande ne comprend pas tous les renseignements ou documents dont la Société a besoin pour déterminer le montant des prestations qui doivent être versées sous le régime de la présente partie, à compter du premier jour du mois au cours duquel les renseignements ou les documents lui sont remis.

RENOUVELLEMENT, ANNULATION
ET NOUVEAU CALCUL DES PRESTATIONS

Renouvellement

11 Le versement des prestations visées à la présente partie cesse lorsque la période de prestations du locataire admissible prend fin sauf si, avant l'expiration de cette période, le locataire :

a) d'une part, demande le renouvellement des prestations au moyen de la formule fournie par la Société;

b) d'autre part, remet à la Société les renseignements ou les documents qu'elle lui demande afin de déterminer s'il demeure admissible aux prestations.

Cessation des versements

12(1) Le locataire n'a pas droit aux prestations visées à la présente partie s'il ne satisfait plus aux conditions d'admissibilité minimales énoncées aux articles 3 à 5.

Moment où les versements cessent

12(2) Le locataire a le droit de recevoir des prestations à l'égard du mois au cours duquel il a omis de satisfaire aux conditions d'admissibilité visées au paragraphe (1).

Payment to ineligible survivor

13 When an eligible renter dies and is survived by a co-habiting spouse or common-law partner who is not an eligible renter, the surviving spouse or common-law partner is to receive benefits under this Part for three months after the death based on the eligible renter's income at the date of death and the applicable family size of the surviving spouse.

Reporting changes

14(1) An eligible renter must notify the corporation about any material change in circumstances that might affect the renter's eligibility for, or the amount of, benefits payable under this Part, no later than 30 days after the change occurs.

Notice of death

14(2) When an eligible renter dies, the deceased renter's personal representative or next of kin must notify the corporation within 30 days after the date of death.

Recalculation of benefits

15(1) The corporation may recalculate the benefits payable under this Part to an eligible renter when it discovers that there has been a change in circumstances that affects the renter's eligibility for benefits, or the amount of benefits payable.

When recalculation takes effect

15(2) Any change in the benefits payable arising out of a recalculation by the corporation takes effect in the month after the change in the eligible renter's circumstances occurred.

PART 3**RENTAID — FIXED RATE BENEFITS****Eligibility for benefits**

16(1) Subject to subsection (2), a person is entitled to the benefits payable under this Part if the person has eligible rental accommodations as his or her primary residence and

Versement au survivant non admissible

13 Si le locataire admissible décède et si un conjoint ou un conjoint de fait avec lequel il vivait et qui n'est pas locataire admissible lui survit, ce conjoint reçoit les prestations visées à la présente partie pendant une période de trois mois suivant le décès en fonction de la taille de sa famille ainsi que du revenu du locataire admissible au moment où est survenu l'événement en question.

Changements

14(1) Le locataire admissible avise la Société de tout changement de situation important qui pourrait avoir une incidence sur son admissibilité aux prestations visées à la présente partie ou sur le montant de celles-ci dans les 30 jours suivant le changement.

Avis de décès

14(2) Si le locataire admissible décède, son représentant successoral ou son plus proche parent avise la Société dans les 30 jours suivant le décès.

Nouveau calcul des prestations

15(1) La Société peut effectuer un nouveau calcul des prestations du locataire admissible si elle découvre que s'est produit un changement de situation ayant une incidence sur l'admissibilité du locataire à ces prestations ou sur leur montant.

Prise d'effet du changement concernant le montant des prestations

15(2) Tout changement concernant le montant des prestations et découlant du nouveau calcul prend effet au cours du mois suivant le moment où la situation du locataire admissible a changé.

PARTIE 3**AIDE AU LOYER — PRESTATIONS
À TAUX FIXE****Admissibilité aux prestations**

16(1) Sous réserve du paragraphe (2), est admissible aux prestations visées à la présente partie toute personne qui a un logement locatif admissible à titre de résidence principale et qui, selon le cas :

(a) the person is enrolled under clause 5(1)(a) of *The Employment and Income Assistance Act* for any reason other than age; or

a) est inscrite en vertu de l'alinéa 5(1)a) de la *Loi sur l'aide à l'emploi et au revenu* pour toute autre raison que son âge;

(b) the person is enrolled under section 5.1 of *The Employment and Income Assistance Act* and has no minor dependents.

b) est inscrite en vertu de l'article 5.1 de la *Loi sur l'aide à l'emploi et au revenu* et n'a aucun mineur à charge.

Exception

16(2) A person is not eligible to receive benefits under this Part if the only benefits the person receives under *The Employment and Income Assistance Act* involve an allowance or assistance respecting health care benefits provided under that Act.

Exception

16(2) Une personne ne peut recevoir les prestations visées à la présente partie si les seules prestations qu'elle reçoit en vertu de la *Loi sur l'aide à l'emploi et au revenu* consistent en une allocation ou un montant d'aide concernant les soins de santé couverts sous le régime de cette loi.

M.R. 130/2008

R.M. 130/2008

Amount of benefits

17 For each month after June 2009, the corporation must pay the following benefits to a person who is entitled to benefits under section 16:

Montant des prestations

17 Pour tout mois postérieur à juin 2009, la Société verse à la personne qui a le droit de recevoir des prestations en vertu de l'article 16 :

(a) \$30 per month, if the person's rent covers room and board;

a) 30 \$ par mois, si le loyer de cette personne couvre le gîte et le couvert;

(b) if the person's rent covers living accommodation only,

b) si le loyer de cette personne ne couvre que le local d'habitation :

(i) for the period between July 1, 2009 and Dec. 1, 2011 \$50 per month,

(i) 50 \$ par mois pour la période allant du 1^{er} juillet 2009 au 1^{er} décembre 2011,

(ii) after Dec. 1, 2011 \$60 per month.

(ii) 60 \$ par mois après le 1^{er} décembre 2011.

M.R. 186/2011

R.M. 186/2011

PART 4

PARTIE 4

REVIEW

RÉVISION

Review committee

18 The corporation must establish a review committee as a standing committee of the corporation's board of directors.

Comité de révision

18 La Société constitue un comité de révision à titre de comité permanent de son conseil d'administration.

Decisions subject to review

19(1) A person may seek review of the following decisions made under this regulation:

- (a) the denial of a person's application for a benefit under this regulation;
- (b) the calculation or recalculation of the benefits payable to the person;
- (c) the determination of a benefit period for the person;
- (d) the termination of a benefit under this regulation;
- (e) the refusal to renew the payment of a benefit under this regulation.

Request for review

19(2) A review is to be commenced by filing a request for review with the corporation no later than 30 days after the person received notice of the decision that is the subject of the request for review, or within such further time as the review committee may allow.

Written submissions

20 The review committee must give the person seeking review the opportunity to make written submissions to it on the decision subject to review. The committee is not required to hold a hearing or receive oral submissions.

Decision

21(1) The review committee may

- (a) overturn, vary or confirm the decision under review; or
- (b) substitute any decision that could have been made in the first instance;

and may impose any conditions it deems appropriate when making its decision.

Notice of decision

21(2) The review committee must notify the person requesting the review of its decision in writing.

Décisions pouvant faire l'objet d'une révision

19(1) Une personne peut demander la révision des décisions suivantes prises en vertu du présent règlement :

- a) le rejet de sa demande de prestations;
- b) tout calcul des prestations auxquelles elle a droit;
- c) la détermination de sa période de prestations;
- d) l'annulation des prestations;
- e) le refus de renouveler le versement des prestations.

Demande de révision

19(2) La demande de révision est déposée auprès de la Société dans les 30 jours suivant la date à laquelle la personne reçoit un avis concernant la décision qui en fait l'objet ou dans le délai supplémentaire que le comité de révision peut accorder.

Observations écrites

20 Le comité de révision est tenu de donner à la personne qui demande la révision la possibilité de lui présenter des observations écrites à l'égard de la décision visée. Il n'est toutefois pas obligé de tenir une audience ni de recevoir des observations orales.

Décision

21(1) Le comité de révision peut :

- a) annuler, modifier ou confirmer la décision faisant l'objet de la révision;
- b) prendre toute décision qui aurait pu être prise en premier lieu.

Il peut assortir sa décision des conditions qu'il estime indiquées.

Avis de la décision

21(2) Le comité de révision avise par écrit la personne qui a demandé la révision de sa décision.

Decision final

21(3) The decision of the review committee is final.

Décision définitive

21(3) La décision du comité de révision est définitive.

PART 5**MISCELLANEOUS****Notice of decision**

22 The corporation must provide written notice of the following decisions to a person:

- (a) the denial of the person's application for a benefit under this regulation;
- (b) the calculation or recalculation of the benefits payable to the person;
- (c) the determination of a benefit period for the person;
- (d) the termination of a benefit under this regulation;
- (e) the refusal to renew the payment of a benefit under this regulation.

Ongoing obligation to provide information

23 A person who is receiving benefits under this regulation must provide any additional information or documentation that the corporation requests at any time in order to determine if the person continues to be eligible to receive benefits under this regulation.

Recovery of payments

24(1) Where a benefit under this regulation or any part of a benefit would not have been paid to a person except for

- (a) a false statement or misrepresentation made by the person; or
- (b) the failure of the person to disclose information that is relevant to determining eligibility or the calculation of benefits;

the corporation may recover the amount of the benefit that the person was not entitled to receive as a debt due and owing to it.

PARTIE 5**DISPOSITIONS DIVERSES****Avis des décisions**

22 La Société remet à la personne concernée un avis écrit des décisions suivantes prises en vertu du présent règlement :

- a) le rejet de sa demande de prestations;
- b) tout calcul des prestations auxquelles elle a droit;
- c) la détermination de sa période de prestations;
- d) l'annulation des prestations;
- e) le refus de renouveler le versement des prestations.

Obligation continue

23 La personne qui reçoit des prestations sous le régime du présent règlement fournit les renseignements ou les documents supplémentaires que la Société peut, en tout temps, lui demander afin de déterminer si elle demeure admissible aux prestations.

Recouvrement des versements

24(1) La Société peut recouvrer auprès d'une personne toute partie d'une prestation qui ne lui aurait pas été versée sous le régime du présent règlement si elle n'avait pas fait une déclaration fausse ou trompeuse ou n'avait pas omis de communiquer des renseignements permettant de déterminer son admissibilité ou de calculer les prestations. Le montant à recouvrer constitue une créance de la Société.

Reduction of benefits

24(2) When a person becomes indebted to the corporation under subsection (1) and is receiving benefits under this regulation, the corporation may authorize the deduction of an amount from the benefits paid to the person until the indebtedness is discharged.

Transitional

25 If, on the coming into force of this regulation, a person was receiving a shelter allowance under the *Shelter Allowance Regulation*, Manitoba Regulation 122/98, that person is to receive benefits under Part 2 without being required to apply for such benefits.

Repeal

26 The *Shelter Allowance Regulation*, Manitoba Regulation 122/98, is repealed.

Réduction des prestations

24(2) La Société peut autoriser la retenue d'une somme sur les prestations que reçoit, sous le régime du présent règlement, une personne ayant une dette envers elle en vertu du paragraphe (1) jusqu'à ce que la dette soit acquittée.

Disposition transitoire

25 Les personnes qui, à l'entrée en vigueur du présent règlement, recevaient une allocation de logement en vertu du *Règlement sur les allocations de logement*, R.M. 122/98, reçoivent les prestations visées à la partie 2 sans avoir à en faire la demande.

Abrogation

26 Le *Règlement sur les allocations de logement*, R.M. 122/98, est abrogé.